

Artistas de la isla en festival de Miami

WILFREDO CANCIO ISLA

El Nuevo Herald

Teatristas cubanos de la isla y del exilio se pronunciaron ayer en Miami por rebasar "las fronteras y los resentimientos" y trabajar en "el espacio de una cultura común".

"Esta va a ser reconocida como una fecha fundamental en el teatro cubano, y estoy convencido de que este encuentro va a ser para siempre", dijo el dramaturgo Alberto Pedro, cuya pieza *Esperando a Odiseo* (Teatro Mío) abrió anoche el I Festival Internacional del Monólogo de Miami.

Pedro integra la delegación de 22 artistas cubanos que participarán hasta el próximo 6 de mayo en el programa artístico y el coloquio teórico del festival. Es la mayor representación de teatristas de la isla que visita el sur de la Florida en los últimos 40 años.

Prestigiosas figuras del teatro cubano como los dramaturgos Abelardo Estorino, Eugenio Hernández Espinosa, Gerardo Fullea León y Abilio Estévez, las directoras Berta Martínez y Miriam Lezcano, y las actrices Susana Alonso, Adria Santana y Trinidad Rolando, completan la delegación de la isla.

En relación con *Esperando a Odiseo*, uno de los dos estrenos mundiales de la programación, el actor Francisco García explicó que fue concebida "pensando en los cubanos de las dos orillas".

"Siempre se habla de la soledad de los cubanos en el exilio, pero casi nunca del desgarramiento que sufren los que se quedan al perder amigos, amores y familia", señaló García.



ALBERTO SARRAÍN, promotor del festival Monólogo, conversa con un grupo de actores y directores cubanos que se encuentran de visita en Miami invitados al evento.

Durante la rueda de prensa, Alberto Sarraín, fundador del grupo miamense La Má Teodora y director del festival, dijo que la ocasión servirá para que los teatristas cubanos puedan rebasar "fronteras e ideologías y hablar en el espacio de amor por una misma cultura".

"Este es un día soñado durante años", dijo Sarraín, que calificó al festival como "fruto de la pasión" de un grupo de personas que se enfrentaron a los obstáculos financieros y las tradicionales reticencias del exilio cubano a los intercambios culturales con la isla.

El abogado John de León, presidente de la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU) en Miami, consideró que el festival y la próxima celebración de los Grammy Latinos son pasos para crear "una atmósfera cultural más favorable en la comunidad".

Con un presupuesto cercano a los \$23,000, el festival presentará 17 obras en cuatro escenarios de Miami y Miami Beach, con asistencia de obras y actores de Argentina, Brasil, Venezuela, España, Francia, Puerto Rico, Cuba y Estados Unidos.

Junto con el programa artístico sesionará los días 4 y 5 de

mayo en la Universidad de Miami un coloquio dedicado a analizar el legado africano en las culturas del Caribe, el papel de la mujer en el teatro latinoamericano y el teatro cubano "de las dos orillas".

Hernández Espinosa manifestó que en Cuba se vive un gran momento para el teatro, con una gran diversidad de tendencias estéticas y protagonismo de los artistas jóvenes.

"Hay que olvidar los resentimientos y dedicarse al teatro con amor", agregó el autor de *María Antonia* (1968), considerado una pieza clásica del repertorio cubano.

PEDRO PORTAL / El Nuevo Herald